



**DECIZIA
РЕШЕНИЕ**

№ _____
от _____ 2021 г.

Проект
Перевод

О рассмотрении обращения
ООО «АТМА» от 28.07.2021 года

В соответствии с ч. (1), п. b), c) ч. (2), ч. (3) ст. 14 Закона РМ о местном публичном управлении № 436-XVI от 28.12.2006 года, ст. 9 Закона РМ о публичной собственности административно-территориальных единиц № 523-XIV от 16.07.1999 года, ч. (1), п. h) ч. (2) ст. 9, ст. 17 Закона РМ об управлении публичной собственностью и её разгосударствлении № 121-XVI от 04.05.2007 года, Законом РМ о государственном бюджете на 2021 год № 258 от 16.12.2020 года, Гражданским Кодексом РМ № 1107-XV от 06.06.2002 года, Постановлением Правительства РМ «Об утверждении Положения о порядке сдачи внаём неиспользуемых активов» № 483 от 29.03.2008 года, с последующими изменениями и дополнениями, решением Совета мун. Бэлць № 6/66 от 25.09.2008 года «Об утверждении Положения о порядке сдачи внаём неиспользуемых активов муниципальной собственности» с последующими изменениями и дополнениями, рассмотрев обращение ООО «АТМА» от 28.07.2021 года, о продлении действия договора найма на новый срок с применением рыночного коэффициента (K_4) - 2,0, с представленными документами, принимая во внимание заключение МП «Жилищно-коммунальное хозяйство Бэлць» № 11/1231-08 от 07.09.2021 года, –

Совет муниципия Бэлць РЕШИЛ:

1. Удовлетворить обращение ООО «АТМА» от 28.07.2021 года.
2. Разрешить МП «Жилищно-коммунальное хозяйство Бэлць» продлить срок действия договора найма № 1/74 от 16.11.2011 года с ООО «АТМА» на нежилые помещения в ж/доме № 88 по ул. Штефан чел Маре, общей площадью 45,8 кв.м., под ветеринарную аптеку, сроком на 1 год, с оплатой за наём, с условием применения рыночного коэффициента (K_4) – 2,0.
3. ООО «АТМА» в месячный срок подписать с МП «Жилищно-коммунальное хозяйство Бэлць» соглашения о внесении изменений и дополнений в ранее заключённый договор найма на помещения и заключить договора на техническое обслуживание нежилых помещений и прямые договора с МП Режия «Апэ-Канал-Бэлць», АО «Ред-Норд», АО «Чет-Норд», МП «ДРСУ Бэлць» об обеспечении водой, электроэнергией, теплоэнергией и вывозе твёрдых бытовых отходов.
4. Внести в пункте 2 решения Совета мун. Бэлць № 3/49 от 06.05.2021 года «О рассмотрении обращений ООО «АТМА», зарегистрированные в примэрии под № 03-13/942 и № 03-13/943 от 16.02.2021 года» следующее изменение:
- исключить словосочетание «..., без дальнейшей пролонгации.».
5. Настоящее решение может быть оспорено в суде Бэлць (местонахождение: центр, ул. Хотинская, 43) в 30-дневный срок со дня сообщения, согласно положениям Административного кодекса Республики Молдова № 116/2018.

6. Контроль за исполнением настоящего решения возложить на специализированные консультативные комиссии по муниципальному хозяйству, управлению имуществом и защите окружающей среды, по финансово-экономической деятельности.

Председательствующий на XI
внеочередном заседании Совета мун. Бэлць

Контрассигнует:
Секретарь Совета мун. Бэлць

Ирина Сердюк

И.Ф.

Зиневин
А.К.

Примару мун. Бэлць
Госп. Шмульскому Г.Л.

Заявление

Согласно письма Примарии м. Бэлць Р-03-13/7033 от 29.12.2020 года, в котором по предложению Советников муниципального Совета, продление действия договора найма, на новый срок будет возможно при условии повышения рыночного коэффициента (К4) до 2,0.

На основании вышеизложенного, просим подлить договор аренды помещения по адресу м. Бэлць ул. Штефан чел Мааре 88 под ветеринарную аптеку с применением коэффициента (К4) -2,0 на новый срок. Гарантируем своевременную оплату найма.

Просим принять во внимание, что на протяжении более 20 лет найма нами данного помещения . претензий с Вашей стороны никогда не было ни по содержанию помещения ни по взаиморасчету.

28.07.2012 года

Директор SRL " АТМА "



Распопин А.К.

Приложении – копия письма Примарии м. Бэлць Р-03-13/7033 от 29.12.2020 года



491/30.07.2021



DECIZIA
РЕШЕНИЕ
№ 3/49
от 06.05.2021 г.

Перевод

О рассмотрении обращений ООО «АТМА»,
зарегистрированные в примэрии под № 03-13/942
и № 03-13/943 от 16.02.2021 года

В соответствии с ч. (1), п. b), c) ч. (2), ч. (3) ст. 14 Закона РМ о местном публичном управлении № 436-XVI от 28.12.2006 года, ст. 9 Закона РМ о публичной собственности административно-территориальных единиц № 523-XIV от 16.07.1999 года, ч. (1), п. h) ч. (2) ст. 9, ст. 17 Закона РМ об управлении публичной собственностью и её разгосударствлении № 121-XVI от 04.05.2007 года, Законом РМ о государственном бюджете на 2021 год № 258 от 16.12.2020 года, Гражданским Кодексом РМ № 1107-XV от 06.06.2002 года, Постановлением Правительства РМ «Об утверждении Положения о порядке сдачи внаём неиспользуемых активов» № 483 от 29.03.2008 года, с последующими изменениями и дополнениями, решением Совета мун. Бэлць № 6/66 от 25.09.2008 года «Об утверждении Положения о порядке сдачи внаём неиспользуемых активов муниципальной собственности» с последующими изменениями и дополнениями, рассмотрев обращения ООО «АТМА», зарегистрированные в примэрии под № 03-13/942 и № 03-13/943 от 16.02.2021 года, о продлении действия договора найма сроком на 1 год и пересмотре решения о повышении рыночного коэффициента (K_4) с 0,5 до 2,0, сохранив его на прежнем уровне, -

Совет муниципия Бэлць РЕШИЛ:

1. Удовлетворить частично обращения ООО «АТМА», зарегистрированные в примэрии под № 03-13/942 и № 03-13/943 от 16.02.2021 года.
2. Разрешить МП «Жилищно-коммунальное хозяйство Бэлць» продлить срок действия договора найма № 1/74 от 16.11.2011 года с ООО «АТМА» на нежилые помещения в ж/доме № 88 по ул. Штефан чел Маре, общей площадью 45,8 кв.м., под ветеринарную аптеку, сроком до 31.07.2021 года, с оплатой за наём, с применением рыночного коэффициента (K_4) – 0,5, без дальнейшей пролонгации.
3. ООО «АТМА»:
 - 3.1. в месячный срок подписать с МП «Жилищно-коммунальное хозяйство Бэлць» соглашения о внесении изменений и дополнений в ранее заключённый договор найма на помещения и заключить договор на техническое обслуживание нежилых помещений и прямые договора с МП Режия «Апэ-Канал-Бэлць», АО «Ред-Норд», АО «Чет-Норд», МП «ДРСУ Бэлць» об обеспечении водой, электроэнергией, теплотенергией и вывозе твёрдых бытовых отходов;
 - 3.2. по истечению действия договора найма освободить нанимаемые помещения, указанные в пункте 2 настоящего решения и произвести их возврат Наймодателю по акту приёма-передачи.
4. Настоящее решение может быть оспорено в суде Бэлць (местонахождение: центр, ул. Хотинская, 43) в 30-дневный срок со дня сообщения, согласно положениям Административного кодекса Республики Молдова № 116/2018.

5. Контроль за исполнением настоящего решения возложить на специализированные консультативные комиссии по муниципальному хозяйству, управлению имуществом и защите окружающей среды, по финансово-экономической деятельности.

Председательствующий на III
очередном заседании Совета мун. Бэлць

Елена Грицко

Подписано:

Кристина Краевская-Деренова

Контрассигнует:
Секретарь Совета мун. Бэлць

Ирина Сердюк



AVIZ

la proiectul de decizie a Consiliului municipal Bălți

Cu privire la examinarea adresării SRL „ATMA” din 28.07.2021

Proiectul de decizie în cauză a fost elaborat în conformitate cu art. 14 alin. (1), lit. b), c) alin. (2), alin. (3) al Legii RM privind administrația publică locală nr. 436-XVI din 28.12.2006, art. 9 al Legii RM cu privire la proprietatea publică a unităților administrativ-teritoriale nr. 523-XIV din 16.07.1999, art. 9 alin. (1), lit. h) alin. (2), art. 17 al Legii RM privind administrarea și deetatizarea proprietății publice nr. 121-XVI din 04.05.2007, Legea RM privind bugetul de stat pe anul 2021 nr. 258 din 16.12.2020, Codul Civil al RM nr. 1107-XV din 06.06.2002, Hotărârea Guvernului RM „Pentru aprobarea Regulamentului cu privire la modul de dare în locațiune a activelor neutilizate” nr. 483 din 29.03.2008, cu modificările și completările ulterioare, decizia Consiliului municipal Bălți nr. 6/66 din 25.09.2008 „Cu privire la aprobarea Regulamentului privind modul de dare în locațiune a activelor neutilizate a proprietății municipale” cu modificările și completările ulterioare, examinînd adresarea SRL „ATMA” din 28.07.2021 cu documentele prezentate.

Luînd în considerație cele expuse mai sus și avizul ÎM „Gospodăria Locativ-Comunală Bălți” nr. 11/131-08 din 07.09.2021, precum și decizia comisiei primăriei de transmitere în locațiune a proprietății municipale din 14.09.2021, considerăm posibil de a examina proiectul de decizie dat la ședința Consiliului municipal Bălți.

***Șeful direcției Proprietate
Municipală și Relații Funciare***



Galina ZINCOVSCAIA

***Executor:
Sp. principal DPM și RF
Irina Focșa***



Примэрия мун. Бэлць
Юридическое Управление
ул. Индепенденций, 1
тел.: (0231) 5-46-34
(0231) 5-46-35



Primăria mun. Bălți
Direcția Juridică
str. Independenței, 1
tel.: (0231) 5-46-34
(0231) 5-46-35

AVIZ

Cu privire la examinarea adresării
SRL „ATMA” din 28.07.2021

Examinând proiectul de decizie a Consiliului municipal Bălți cu privire la examinarea adresării SRL „ATMA” din 28.07.2021, care a fost elaborat de subdiviziunea de profil a primăriei mun. Bălți, Vă comunicăm următoarele:

Direcția Juridică a Primăriei mun. Bălți consideră că în conformitate cu art. 14 alin. (1), lit. b), c) alin. (2), alin. (3) al Legii RM privind administrația publică locală nr. 436-XVI din 28.12.2006, art. 9 al Legii RM cu privire la proprietatea publică a unităților administrativ-teritoriale nr. 523-XIV din 16.07.1999, art. 9 alin. (1), lit. h) alin. (2), art. 17 al Legii RM privind administrarea și deținatizarea proprietății publice nr. 121-XVI din 04.05.2007, Legea RM privind bugetul de stat pe anul 2021 nr. 258 din 16.12.2020, Codul Civil al RM nr. 1107-XV din 06.06.2002, Hotărârea Guvernului RM „Pentru aprobarea Regulamentului cu privire la modul de dare în locațiune a activelor neutilizate” nr. 483 din 29.03.2008, cu modificările și completările ulterioare, decizia Consiliului municipal Bălți nr. 6/66 din 25.09.2008 „Cu privire la aprobarea Regulamentului privind modul de dare în locațiune a activelor neutilizate a proprietății municipale” cu modificările și completările ulterioare, examinând adresarea SRL „ATMA” din 28.07.2021, cu privire la prelungirea valabilității contractului de locațiune pe un termen nou cu aplicarea coeficientului de piață (K4) - 2,0 cu documentele prezentate, luând în considerație avizul ÎM „Gospodăria Locativ-Comunală Bălți” nr. 11/131-08 din 07.09.2021, proiectul sus-menționat poate fi examinat și aprobat la ședința Consiliului municipal Bălți.

Șef al Direcției Juridice

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Vitalii Balan'. Below the signature, the date '07.10.21' is written in blue ink.

Vitalii Balan